

Kunga describes the animals as “pulling the image of the moon through the water” behind them. Again, the long journey inland describes the setting: “Each day the sun rose late and moved crablike along the hills, disappearing earlier every night. When the stars came out, the whole world around them seemed to snap and crackle in the sharpness of the cold.” Here and elsewhere, the figurative way of thinking peculiar to native culture is reproduced to suggest the beauty of the arctic landscape.

A highly visual story, *The falcon bow* is illustrated by Houston himself in a style that perfectly captures these rugged people and their way of life. Using charcoal sketches, the author does wonderful tricks with perspective to emphasize the actions of these people, and he uses light and shadow to give us the impression of human expression. Altogether the book is a readily accessible stimulus to the young imagination and teaches about a way of life different from the child’s own. Highly recommended.

**Gillian Harding-Russell** has recently completed a Ph.D. thesis on post-modern Canadian poetry at the University of Saskatchewan and has reviewed books (some for children) for *Freelance, Newest, Quarry, event, and The University of Toronto Quarterly*.

#### UN ÉVÉNEMENT PAN-CANADIEN: LA B.D. FRANSASKOISE

**Le Géant Edouard**, Claudette. Illus. Chloé. Regina, Louis Riel, 1986. 31 pp. 7,95\$ broché, avec *Guide pédagogique* 1,95\$ ISBN 0-920859-06-02.

Grâce à l’aide financière du Bureau de la Minorité de Langue officielle du Ministère de l’Éducation de la Saskatchewan, et, grâce à l’heureuse initiative des Editions Louis Riel qui ont publié et qui distribuent cet album pour la Commission Culturelle Fransaskoise, vous pouvez lire une bande dessinée qui saura vous surprendre agréablement à plusieurs égards. Dans une trame historique authentique, avec des arrangements fictifs judicieux, on nous raconte la courte biographie du géant Joseph-Edouard Beaupré qui lutta avec Louis Cyr à Montréal, et qui mourut à l’âge de vingt-trois ans au Missouri.

Un souci technique des plus efficace au niveau de la composition, de l’utilisation du découpage cinématographique et du choix de personnages bien typés, se retrouve dans le dessin de l’illustratrice Chloé, âgée seulement de quinze ans. On sent un débordement d’intérêt pour le sujet traité et un indéniable amour pour le héros; ce qui nous le rend très sympathique et inoubliable.

Malgré certaines lacunes graphiques, qui se combleront avec le métier, et des couleurs parfois trop criardes, les codes visuels s’harmonisent bien

avec la narration. Les décors, les onomatopées et les idéogrammes sont d'une naïveté charmante. Les récitatifs, à l'écriture manuscrite, se distinguent bien des ballons contenant des caractères typographiques conventionnels, au plus grand profit de la lisibilité. Le contenu documentaire sur cette fin du XIXe siècle avec ses gens rustres, dans un milieu encore sauvage, nous fait découvrir avec beaucoup de nostalgie et de poésie, une époque où la vie quotidienne était rude et simple.

Chaque page renferme des détails qui nous font apprécier la culture typique des francophones de l'Ouest canadien, si différente dans les travaux de tous les jours mais si proche dans l'âme de la culture québécoise. Cette singulière rencontre culturelle est un des grands mérites de l'album.

Cependant, le fait le plus marquant de cette publication, c'est qu'elle constitue une "première", pour plusieurs raisons. C'est la première fois qu'on publie dans l'Ouest canadien une bande dessinée en français. C'est aussi la première fois qu'on se sert d'un tel album comme matériel didactique dans les écoles françaises et d'immersion en Saskatchewan. En plus d'un excellent lexique de deux pages, à la fin de l'album, on a pris soin de publier un *Guide* pédagogique d'exploitation de la B.D. en classe. Ce sont là deux publications complémentaires conçues pour intéresser les jeunes, les parents, les enseignants et le grand public. Un rapprochement de l'utile à l'agréable ne pouvait être mieux réussi.

Voici un album de B.D. pan-canadienne qui suscite plus qu'un encouragement symbolique et qu'une simple lecture curieuse ou exotique. Sans être des professionnels, une équipe d'auteurs a su collaborer d'une façon exemplaire pour vous donner une publication originale, didactique et très instructive. Vous pouvez vous procurer ce bel album et son Guide, aux éditions Louis Riel, C.P. 3363, Régina, Saskatchewan, S4P 3N8.

**Richard Langlois** est spécialiste en bande dessinée. Il enseigne au CEGEP de Sherbrooke.

## EVEN PARENTS ARE PEOPLE

**The quarter-pie window**, Marianne Brandis. Illus. G. Brender à Brandis. The Porcupine's Quill, 1985. 199 pp. \$8.95 paper. ISBN 0-88984-085-7.

Devotees of the popular adventure story — the shoot-'em-up — circle the wagons — next earthquake-please crowd — will be disappointed with Marianne Brandis' *The quarter-pie window*. The novel is an historical romance,